

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – TWILIGHTS

Инструкция по эксплуатации:

- Устройство активируется при нажатии кнопки ON / PLAY на нижней стороне устройства или с помощью пульта дистанционного управления.
- Когда вы один раз нажимаете кнопку ON / PLAY, устройство загорается, после чего оно меняет цвет каждый раз, когда вы нажимаете кнопку.
- Чтобы выключить устройство, нажмите кнопку OFF, расположенную на нижней стороне устройства.

Вы также можете использовать пульт дистанционного управления, чтобы выключить устройство.

- Пульт дистанционного управления - оптимальная работа на расстоянии до 1 м от устройства.
- Для пульта дистанционного управления требуется одна батарейка CR2032 3VDC (батарейка включена в комплект).

- Инструкции по зарядке устройства:

Этап 1: Удалите защитную крышку входа постоянного тока.

Этап 2: Подключите зарядное устройство ко входу постоянного тока; включите преобразователь с зарядным кабелем в розетку, индикатор загорится красным светом. По окончании зарядки индикатор загорится зеленым светом.

Отключите зарядное устройство, чтобы продлить срок службы батареек.

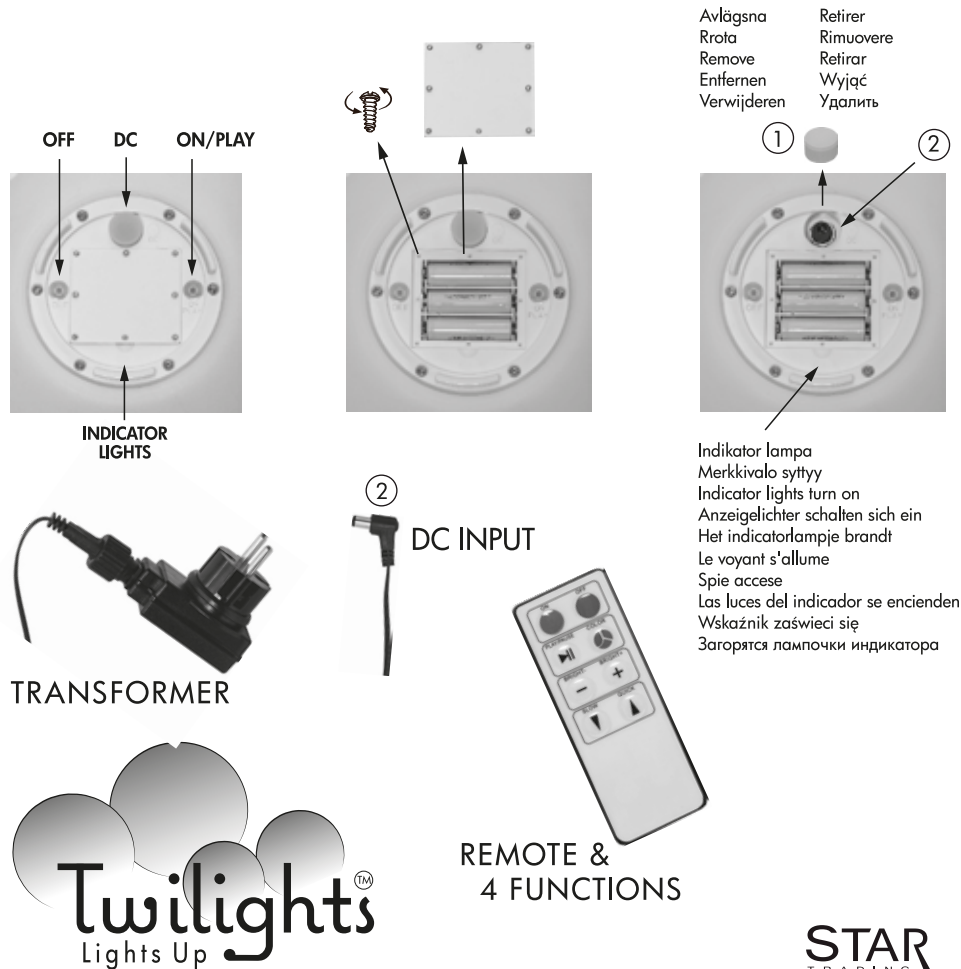
Для изменения цвета во время зарядки используйте пульт дистанционного управления.

- При работе от постоянного источника энергии извлеките батареи и используйте пульт дистанционного управления для включения / выключения, выбора цветов и т.д.

Примечание!

- Зарядка устройства должна производиться в помещении

- Когда устройство полностью заряжено, оно может светить примерно в течение 8 часов.



Avlägsna
Retira
Retirer
Rimuovere
Remove
Retirar
Retirar
Wyciąć
Entfernen
Wyjąć
Udaliť
Verwijderen
Удалить

Indikator lamp
Merkkivalo sytty
Indicator lights turn on
Anzeigelichter schalten sich ein
Het indicatorlampje brandt
Le voyant s'allume
Spie accese
Las luces del indicador se encienden
Wskaźnik zaświeci się
Загорятся лампочки индикатора

S INSTRUKTIONSHANDBOK – TWILIGHTS

Instruktionsmanual:

- Produkten aktiveras när du trycker på ON / PLAY-knappen på produktens undersida eller använder fjärrkontrollen.
- Om du trycker på knappen ON / PLAY en gång, lyser produkten, därefter ändras färgen varje gång du trycker på knappen.
- För att släcka produkten, tryck på OFF, placerad på produktens undersida.
- Du kan också använda fjärrkontrollen för att stänga av produkten.

- Fjärrkontroll - optimal drift på ett avstånd av högst 1 m från produkten. Fjärrkontrollen fungerar med 1 st batteri: CR2032 3VDC (batteri ingår).

- Anvisningar för laddning av produkten:

Steg 1: Ta bort skyddet från DC-ingången

Steg 2: Anslut batteriladdaren till DC-ingången på produkten och sätt i transformatorn med laddkabeln i vägguttaget, då lyser indikatorn röd. När laddningen är klar lyser indikatorlampan i grön färg. Ta bort laddaren för att spara batteriernas livslängd. För färgval under laddning – använd fjärrkontroll.

- Vid konstant strömförsörjning avlägsna batterierna och använd fjärrkontrollen för justering av on/off, färgval mm

OBS!

- Laddning bör ske inomhus

- När produkten är fullt laddad kan den lysa i ca 8 timmar

FIN KÄYTTÖOHJE – TWILIGHTS

Käyttöohje:

- Tuote aktivoidaan, kun painat ON/PLAY-painiketta laitteen pohjassa tai kun käytät kaukosäädintä.

- Kun ON/PLAY-painiketta painetaan kerran, laitteeseen syttyy valo, minkä jälkeen se vaihtaa väriään joka kerta, kun painiketta painetaan.

- Laite kytketään pois päältä painamalla OFF-painiketta, joka on laitteen pohjassa.

- Laite voidaan lisäksi kytkeä pois päältä kaukosäätimen avulla.

- Kaukosäädin – optimaalinen käyttöetäisyys on enintään 1 m tuotteesta. Kaukosäädin käyttää yhtä CR2032 3 VDC paristoa (paristo sisältyy toimitukseen).

- Laitteen latausohjeet:

Vaihe 1: Irrota suojus DC-tuloliitännästä.

Vaihe 2: Kytke akkulaturi laitteen DC-tuloliitännään ja kytke muuntaja latausjohdon avulla pistorasiaan, jolloin merkkivalo palaa punaisena.

Kun lataus on valmis, merkkivalo on vihreä. Irrota laturi akkujen käyttöön pidentämiseksi.

Värejä muutetaan latauksen aikana käyttämällä kaukosäädintä.

- Kun laite saa jatkuvaa virtaa, irrota akut ja käytä kaukosäädintä kytkemään laite päälle/pois päältä ja valitsemaan värejä jne.

Huom!

- Lataaminen tulee tehdä sisätiloissa.

- Kun laitteen lataus on täynnä, se voi valaista noin 8 tunnin ajan.

GB INSTRUCTION MANUAL – TWILIGHTS

Instruction manual:

- The product is activated when you press the ON / PLAY button on the underside of the product or when you use the remote control.
- When you press the ON / PLAY button once, the product will light up, after which it changes colour every time you press the button.
- To turn the product off press the OFF button, which is on the underside of the product. You can also use the remote control to turn the product off.

- Remote control - optimal operation is up to a maximum of 1 m from the product. The remote control requires one CR2032 3VDC battery (battery is included).

- Instructions for charging the product:

Step 1: Remove protection from the DC input.

Step 2: Connect the battery charger to the DC input on the product; and plug the transformer with the charging cable into the wall socket, the indicator will display a red light. When charging is complete the indicator will display a green light.

Unplug the charger to extend the lifetime of the batteries.

To change colours during charging use the remote control.

- When supplying constant power, remove the batteries and use the remote control to turn on/off and to select colours etc.

NB!

- Charging should be conducted indoors

- When the product is fully charged it can illuminate for approximately 8 hours.

TwilightsTM
Lights Up

Visit www.startrading.com
to see the full range of Twilights garden lamps

STAR
TRADING

STAR STREET 1
512 50 SVENLJUNGA SWEDEN
www.startrading.com

D **BEDIENUNGSANLEITUNG - DÄMMERLICHTER**

Bedienungsanleitung:

- Das Produkt wird durch Drücken der ON / PLAY-Taste auf der Unterseite des Produkts oder durch Verwenden der Fernbedienung eingeschaltet.
- Wird die ON / PLAY-Taste einmal gedrückt, so leuchtet das Produkt auf. Danach ändert es immer dann die Farbe, wenn die Taste gedrückt wird.
- Zum Ausschalten des Produkts, die OFF-Taste auf der Unterseite des Produkts drücken. Das Produkt kann auch mit der Fernbedienung ausgeschaltet werden.

- Fernbedienung - optimaler Betrieb bis zu maximal 1m-Entfernung vom Produkt. Die Fernbedienung erfordert eine CR2032 3VDC-Batterie (Batterie ist im Lieferumfang beinhaltet).

- Anleitung zum Laden des Produkts:

Schritt 1: Schutz vom DC-Eingang entfernen.

Schritt 2: Das Batterieaufladegerät mit dem DC-Eingang am Produkt verbinden; und den Wandler mit dem Ladekabel in die Wandsteckdose stecken. Auf der Anzeige ist ein rotes Licht zu sehen. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, ist auf der Anzeige ein grünes Licht zu sehen. Das Ladegerät trennen, um die Lebensdauer der Batterien zu verlängern. Die Fernbedienung verwenden, um die Farben beim Laden zu ändern.

- Bei konstanter Stromversorgung, die Batterien entfernen und die Fernbedienung zum Ein- und Ausschalten und zur Farbauswahl etc. verwenden.

HINWEIS!

- Der Ladevorgang sollte in Innenräumen ausgeführt werden
- Wenn das Produkt vollständig geladen ist, leuchtet es für ungefähr 8 Stunden.

NL **INSTRUCTIEHANDLEIDING - TWILIGHTS**

Instructiehandleiding:

- Dit product wordt geactiveerd als u op de knop ON/PLAY aan de onderzijde van het product drukt, of als u de afstandsbediening gebruikt.
- Als u eenmaal op de knop ON/PLAY drukt zal de verlichting inschakelen. De kleur verandert telkens als u de knop nogmaals indrukt.
- Druk op de knop OFF om het product uit te schakelen. Ook deze knop zit aan de onderzijde van het product. U kunt het product ook uitschakelen met de afstandsbediening.

- Afstandsbediening - de afstandsbediening werkt optimaal op een afstand tot 1 meter. Voor de afstandsbediening heeft u één lithiumbatterij type CR2032 van 3V nodig (meegeleverd).

- Instructies voor het opladen van het product:

Stap 1: Haal de bescherming van de DC-aansluiting.

Stap 2: Steek het stekkertje van de batterijoplader in de DC-aansluiting op het product. Steek de transformator in het stopcontact.

Het indicatorlampje licht rood op. Als het opladen voltooid is licht het indicatorlampje groen op.

Haal de lader uit het stopcontact om de levensduur van de batterijen te verlengen.

Gebruik de afstandsbediening om de kleuren tijdens het opladen te veranderen.

- Haal de batterijen uit het product als de oplader continu aangesloten wordt. Gebruik de afstandsbediening om het product aan- en uit te schakelen en de kleuren te veranderen.

Let op:

- Opladen dient alleen binnenshuis plaats te vinden.
- Als het product volledig opgeladen is, brandt de verlichting ongeveer 8 uur.

F **MANUEL D'INSTRUCTIONS – ÉCLAIRAGE TWILIGHTS**

Manuel d'instructions

- Pour activer le produit, appuyez sur le bouton ON / PLAY (Marche / Lecture) situé sous le produit ou utilisez la télécommande.
- Si vous appuyez une fois sur le bouton ON / PLAY (Marche / Lecture), le produit éclaire. Ensuite, la lumière change de couleur chaque fois que vous appuyez sur ce bouton.
- Pour éteindre le produit, appuyez sur le bouton OFF (Arrêt) situé sous le produit. Vous pouvez également utiliser la télécommande pour éteindre le produit.

- Télécommande - pour un fonctionnement optimal, utilisez la télécommande à une distance maximale de 1 mètre du produit. La télécommande fonctionne avec une pile CR2032 de 3 Vcc (la pile est incluse).

- Pour recharger le produit :

Étape 1 : retirez la protection de l'entrée CC.

Étape 2 : connectez le chargeur à l'entrée CC du produit et branchez le transformateur avec le câble de charge sur la prise murale.

Le voyant s'allume alors en rouge. Lorsque la charge est terminée, le voyant s'allume en vert.

Débranchez le chargeur afin de prolonger la durée de vie des piles.

Pour changer la couleur de l'éclairage durant la charge, utilisez la télécommande.

- En cas d'alimentation continue, retirez les piles et utilisez la télécommande pour allumer/éteindre le produit, changer de couleur, etc.

Remarque !

- La charge doit être effectuée à l'intérieur.
- Lorsque le produit est complètement chargé, il peut éclairer pendant 8 heures environ.

I **MANUALE DI ISTRUZIONI – TWILIGHTS**

Manuale di istruzioni:

- Il prodotto si attiva quando si preme il pulsante ON / PLAY sulla parte inferiore o quando si utilizza il telecomando.
- Quando si preme una volta il pulsante ON / PLAY, il prodotto si illumina, dopodiché cambia colore ogni volta che si preme il pulsante.
- Per spegnere il prodotto premere il pulsante OFF, che si trova sulla parte inferiore del prodotto. Si può anche utilizzare il telecomando per spegnere il prodotto.

- Telecomando - il funzionamento ottimale è previsto a una distanza massima di 1m dal prodotto. Il telecomando richiede una batteria CR2032 3V CA (inclusa).

- Istruzioni per caricare il prodotto:

Fase 1: rimuovere la protezione dall'ingresso CA.

Fase 2: collegare caricabatterie all'ingresso CA del prodotto e collegare il trasformatore con il cavo di ricarica inserito nella presa a muro. La luce della spia diventerà rossa. Quando la carica è completa la luce della spia diventerà verde. Scollegare il caricatore per prolungare la durata della batteria.

Per cambiare i colori durante la carica, usare il telecomando.

- Quando si utilizza il prodotto collegato alla corrente, rimuovere le batterie e utilizzare il telecomando per accenderlo/spegnere o per selezionare i colori, ecc.

NB!

- La ricarica deve essere effettuata al chiuso
- bQuando il prodotto è del tutto carico è in grado di illuminare per circa 8 ore.

E **MANUAL DE INSTRUCCIONES – TWILIGHTS**

Manual de instrucciones:

- El producto se activa pulsando el botón ON / PLAY en la parte inferior del producto o con el mando a distancia.
- Cuando se pulsa el botón ON / PLAY una vez, el producto se enciende y, a partir de ese momento, cambia de color cada vez que se pulsa el botón.
- Para apagar el producto, pulsar el botón OFF, que se encuentra en la parte inferior del producto. También se puede usar el mando a distancia para apagar el producto.

- Mando a distancia - el funcionamiento óptimo se produce a una distancia máxima de 1m del producto. El mando a distancia necesita una pila CR2032 3VDC (incluida).

- Instrucciones para la recarga del producto:

Paso 1: Retirar la protección de la entrada CC.

Paso 2: Conectar el cargador de baterías a la entrada CC del producto y enchufar el transformador con el cable de recarga al enchufe de pared; el indicador mostrará una luz roja. Cuando la recarga se haya completado, el indicador mostrará una luz verde.

Desenchufar el cargador para prolongar la vida útil de las baterías.

Para cambiar de color durante la recarga, usar el mando a distancia.

- Cuando la alimentación se realice mediante conexión al suministro eléctrico, retirar las baterías y usar el mando a distancia para encender y apagar y para seleccionar los colores, etc.

Advertencia

- La recarga debe realizarse a cubierto
- Cuando el producto está completamente cargado, puede iluminar durante aproximadamente 8 horas.

Retirar

Las luces del indicador se encienden

PL **INSTRUKCJA OBSŁUGI – ŚWIATEŁKA TWILIGHTS**

Instrukcja obsługi:

- Produkt uruchamia się po naciśnięciu przycisku ON / PLAY od spodu urządzenia, lub za pomocą pilota zdalnego sterowania.
- Jednokrotne naciśnięcie przycisku ON / PLAY powoduje uruchomienie produktu, po czym zmiana koloru następować będzie po każdym naciśnięciu tego przycisku.
- Aby wyłączyć produkt, należy nacisnąć przycisk OFF, znajdujący się na spodzie urządzenia. Produkt można wyłączyć także za pomocą pilota zdalnego sterowania.

- Pilot zdalnego sterowania – optymalne warunki pracy są zapewnione do maksymalnej odległości metra od produktu. Pilot zdalnego sterowania wymaga jednej baterii CR2032 3 V (w zestawie).

- Instrukcja ładowania produktu:

Krok 1: Zdejmij osłonę z gniazda prądu stałego.

Krok 2: Podłącz ładowarkę baterii do gniazda prądu stałego na produkcie; podłącz transformator z przewodem ładowania do gniazdkła ściennego – wskaźnik zaświeci się na czerwono. Po zakończeniu ładowania, wskaźnik będzie świecił na zielono. Należy odłączyć ładowarkę, aby wydłużyć żywotność baterii. Aby zmienić kolor podczas ładowania należy użyć pilota zdalnego sterowania.

- W przypadku podłączenia do stałego źródła zasilania, należy wymontować baterie i włączyć/ wyłączyć urządzenie oraz zmieniać kolory za pomocą pilota zdalnego sterowania.

Uwaga!

- Urządzenie należy ładować wewnątrz pomieszczenia
- Kiedy produkt jest w pełni naładowany, może świecić się przez około 8 godzin.